



**WATER.
REST.
SHADE.**

*The work can't get done
without them.*

**2011 Heat Illness Prevention Campaign
Community “Train-the-Trainer” (TOT) –
NAPA/SONOMA**

Thursday, July 28, 2011 9 – 5 PM

In Spanish

**Help educate workers in your community about the dangers of working
in the heat and how to prevent heat illness!**

This free, 8-hour program is designed for educators and leaders from community organizations who can help reach workers at risk for heat illness.

After participating, you will be able to:

- Lead heat awareness workshops with workers in your community, using an easy-to-follow community training guide.
- Teach others about heat illness, how to prevent it, and the responsibilities of employers.
- Describe this summer’s campaign, materials available, and ways workers can report problems to Cal/OSHA.

What we need from you:

- Choose 2 – 3 staff or worker leaders from your organization to come to this training.
- Think about the type of outreach and educational activities you will carry out after the training. At the TOT, we will ask you to develop an action plan.
- **Return the registration form** to save your spot!
Send it to: Yesenia Prado
yprado@berkeley.edu or via FAX:
510-643-5698

You will receive:

- An easy-to-follow training guide with visual aids.
- Fact sheets and campaign bandanas for use in outreach.
- Small stipends – these are available to support your participation in this program.

Location:

- UC Cooperative Extension
1710 Soscol Avenue
Napa, CA 94559
- For more information, call:
Yesenia Prado at 510-643-8483

The 2011 Heat Illness Prevention Campaign

This summer Cal/OSHA is taking a multi-faceted approach to protecting California’s outdoor workers from heat illness that includes a combination of media, education, outreach and enforcement efforts. To find out more about the campaign, go to www.99calor.org.



Heat Illness Prevention Campaign

Train-the-trainer programs for community organizations

Name:

Organization:

Address:

Telephone:

Email:

Which population does your organization serve?

- Latino Hmong Mixteco Punjabi Other, please explain:

Workers in:

- Agriculture Construction Landscaping
 Other, please explain:

Please briefly describe the geographic region your organization works in:

Which Train-the-Trainer program are you interested in attending:

Spanish:

- July 20 – Fresno Week of August 1– Salinas August 2- Livermore (for building trades and construction workers only)
 July 28 – Napa August 28 – Graton

Please send this form to:

Yesenia Prado
UC Berkeley LOHP
yprado@berkeley.edu
FAX: 510-643-5698



**AGUA.
SOMBRA.
DESCANSOS.**

*Sin ellos no se puede
trabajar.*

Campaña 2011 de Prevención de Enfermedades Causadas por el Calor
Programa comunitario de “Capacitación del Capacitador” –
NAPA/SONOMA

Jueves, 28 de Julio de 2011 9 AM-5 PM
En español

¡Ayude a informar a los trabajadores de su comunidad sobre los peligros de trabajar cuando hace calor y las maneras de prevenir las enfermedades causadas por el calor!

Este programa gratuito de 8 horas de duración ha sido diseñado para instructores y líderes de organizaciones comunitarias que pueden ayudar a informar a los trabajadores que corren peligro de padecer enfermedades causadas por el calor.

Después de participar, podrá:

- Dirigir talleres de concientización sobre el calor con trabajadores de su comunidad, utilizando una guía de capacitación comunitaria fácil de usar.
- Darles información a otras personas sobre las enfermedades por calor, maneras de prevenirlas y responsabilidades de los patrones.
- Describir la campaña de este verano, los materiales que están disponibles y las maneras en que los trabajadores le pueden reportar problemas a Cal/OSHA.

Usted recibirá:

- Una guía de capacitación con medios visuales de uso fácil.
- Hojas de datos y pañuelos de la campaña para actividades de divulgación.
- Pequeños estipendios – están disponibles para apoyar su participación en este programa.

Lo que necesitamos de su parte:

- Elija a 2 ó 3 líderes de los trabajadores o personal de su organización para que acudan a esta capacitación.
- Piense en el tipo de actividades educativas o de divulgación que llevará a cabo después de la capacitación. Durante la misma, le pediremos que cree un plan de acción.
- **¡Devuelva su formulario de inscripción** para reservarse su lugar!
Mándeselo a: Yesenia Prado
yprado@berkeley.edu o por FAX:
510-643-5698

Ubicación:

- UC Cooperative Extension
1710 Soscol Avenue, Suite 4
Napa, CA 94559
- Para mayor información, llame a:
Yesenia Prado al 510-643-8483

La Campaña 2011 de Prevención de Enfermedades Causadas por el Calor

Este verano Cal/OSHA está utilizando diferentes estrategias de comunicación, educación, divulgación y cumplimiento para proteger a los trabajadores al aire libre de California contra las enfermedades causadas por el calor. Para mayor información sobre la campaña, consulte www.99calor.org.



**AGUA.
SOMBRA.
DESCANSOS.**

*Sin ellos no se puede
trabajar.*

Campaña de Prevención de Enfermedades Causadas por el Calor
Programas de Capacitación del Capacitador para
organizaciones comunitarias

Nombre:

Organización:

Dirección:

Teléfono:

Correo-E:

¿Para cuál población trabaja su organización?

Latina Hmong Mixteca Punjabi Otra

Trabajadores:

agrícolas de construcción de jardinería Otros

Por favor describa brevemente la región geográfica donde trabaja su organización:

A cuál programa de Capacitación del Capacitador le interesa asistir:

En español:

20 de julio – Fresno

28 de julio – Napa

semana 1 de Agosto - Salinas

25 de Agosto - Graton

2 de Agosto - Livermore (solamente para trabajadores de oficios de edificación y construcción)

Por favor envíe este formulario a:

Yesenia Prado
UC Berkeley LOHP
yprado@berkeley.edu
Fax: 510-643-5698